

20
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

2-10 Ιανουαρίου 1970.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... *Τιθορέα*...
(παλαιότερον ὄνομα: *Βελίτσα*...), Ἐπαρχίας *Λαυρίδος*...
Νομοῦ *Φθιώτιδος*...

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Παπα-*
βούκας... *Βαβίλιος*... ἐπάγγελμα *εὐαγγέλιος*...
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Τιθορέα* - *Λαυρίδος*...
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. *δέκα πέντε (15)*...

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Νικόλαος Παπανικω-*
λάου... τοῦ *Ἀθανασίου*...
ἡλικία *66 ἐτῶν* γραμματικαὶ γνῶσις *Τεχνηφόρος Σχολογ-*
χείου... τόπος καταγωγῆς *Τιθορέα* -
Λαυρίδος -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων; *Διὰ βοσκήν προωρίζοντο αἱ πεδιναὶ*
καὶ διὰ βοσκήν αἱ ἡμιορεινὰ καὶ αἱ ὄρειναι...

Ἐπὶ τῶν χωριστῶν ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; *Ἐπὶ τῶν χωριστῶν καὶ ἀπὸ τῆς φύσεως τοῦ ἔδαφους ἐν*...

2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Τὰ κτήματα*
ἀνήκον καὶ εἰς τοὺς χωρικοὺς, εἰς τοὺς ἡμιορεινοὺς καὶ εἰς τοὺς ὄρεινους (βοσκούς).

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; *Ὁ πατὴρ τὴν περιουσίαν μετὰ τὸν θάνατόν*
τοῦ διανομὴν, ἑωραίως διαφαιρᾷ. καὶ εἰς τὰ ὄφρ' ἔσται ἐν-
νοση, μὴ ἰὼν γάμον αὐτῶν...

- β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις την γεωργίαν ή μόνον εις την κτηνοτροφίαν ; ή συγχρόνως εις αμφοτέρας, δηλ. την γεωργίαν και την κτηνοτροφίαν ; Οι κάτοικοι ασχολούνται..

ευχαρίστως, καὶ ἐν τῷ φρονήματι τῆς υἱοτομοφίας.
πολλὰς ἐν τῷ καρποφλητῆρας. -

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *Μόλιβατα γ. ἐκ τῶν φικαριῶν* ...

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους· ὡς ἄτομα ἢ μετ' ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Βασίλειος Δούκας*

τελειωμένοι - μοναστηριακά κτήματα δίν. υπάρχουν.

Εὐ' οὐλὰ ἐργάζονται οἱ αὐτίκωνες καὶ ὅλην τὴν οἰκογένειάν τιν.

- 2) Πώς έκαλούντο οὗτοι ; (κολληῖγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνική των θέσις ;...

Καλλῆροι ἢ καὶ μισανθρώποι· ἥτις κατὰ τὴν ἀπόφασιν.

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα); *εἰς εἶδος*

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦνται καὶ ἐργαταί· εποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερίσμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ἦσαν ἀνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος; *Ἐκρημ.-*

μποροῦντο ἐγγίεν δια τὰ θύρματα ἢ ἔσαν ἐπὶ οἴκῳ, ἄνδρες
καὶ γυναῖκες - ἤμερμιθιδιον εἰς εἶδος -

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; Ἐχρησιμοποιοῦντο... δαῦλοι

- (υπαρκτού) νόστιμοι δείπνοι πού ελήγοντο "ωσπέλια",...

α) Οι νέοι και οι νέες του τόπου που έπληξαν δι' ανδρείων
 εργασίας; Επλήξαν. ες τήν. κληρονομία, εμψύχ.
μόνον οι νέοι.

- β) Ἐπ' ἡγαίναν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται. *Ναί*, ἢ ὡς τεχνῖται
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-
ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ.; *Ἐπ' ἡγαίναν*... *ἐποχικῶς*...

αἱ γυναῖκες ἐὰν τὴν Κυ¹⁵⁴παῖδα διὰ τὴν βαρβα-
ροσύνην - - 2 - -

- δ'. 1) Πώς έλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Μέ. κν. ζυγίτην... κόπρον... βοδινῶν... καὶ βοδινῶν...
βόλων... καὶ... παλιν... μί. γ. καὶ φημι...
μὲν... ἔργον... καὶ ἀγροτάπαντες -

- 2) Πότε ἔχινε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ἀν. θυμάμαι... ἀπὸ τοῦ 1930-32

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; .. Τὸ βιολογικὸν ἄροτρον...

ἀπὸ τοῦ 1920 καὶ οὐ μωρὴ καὶ μηχαναὶ ἀπὸ τοῦ 1948.

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; .. Χρησιμοποιεῖται καὶ σήμερον τὸ μονόφτερον.

καὶ ὅλα τὰ εἶδη μηχανῶν. Τὸ φῶλον ἄροτρον ἔλθε ἀπὸ τὸν Βόλον.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. χειρολαβὴ 4. ρόδα 7. ἄξονας 10. βάσις

2. ὀφθαλμοί 5. διακροτήρας 8. χάντρες 11. ὀνί

3. λαβὰρ 6. θηλείς 9. φτερό 12. μανταλάρι

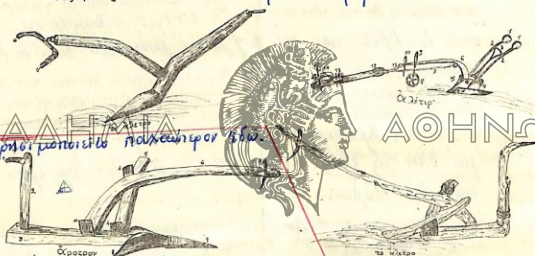


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); .. ἀπὸ τοῦ 1948

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ἀπὸ τοῦ 1960

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)...Ῥ. 1960.....
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ Ῥ. 1930.....
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποίος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. Τὸ ξύλινον παλαιὸν ἄροτρον τὸ
..κατεσκεύαζαν...οἱ..Ἕλληνες..οἱ..μυρμαῖ........

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-
 νιζόμενα ἐνταῦθα ; οὐδεμία διαφορὰ.



σήμερον οὐκ χρησιμοποιεῖται.

- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷ-
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.
- | | | |
|---------------------|-------------------|----------|
| 1. <u>Χειρολαβή</u> | 6. <u>σταβάρι</u> | 11. |
| 2. <u>Ὀὐρά</u> | 7. | 12. |
| 3. <u>Κοντούρι</u> | 8. <u>φτερά</u> | 13. |
| 4. | 9. <u>ὑνί</u> | 14. |
| 5. <u>ὀδηγός</u> | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων· δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχθυογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

το. ἡκί. ἡλο. ὦ. οὐλο. δι. ὄλα. λᾶ. εἰδη. τι. χωρ-
φῶν. 7



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;... τετραγώνος...

6) Ήτο (ή είναι) κατεσκευασμένη εκ ξύλου ή σιδήρου, ξύλινη



- 7) Ἔργαλειά διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

ὡς ἐργασίᾳ. ἔχρησάμεθα κτῆντο· τὸ βυβαῖον, ἡ
μολάνη, τὸ πριόνιον, τὸ κρητάν (αἰίδα) τὸ ξυροβαί -

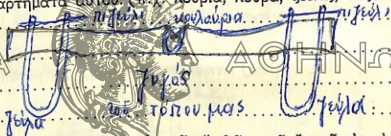


- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *ἔχρησται αἰετοὶ στήν. βοὶς ἔχρησται. ἡμίονος ἔχρησται ἢ ἵππος.*
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; ... *πάντοτε δύο.*

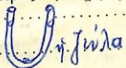
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *ἦτο. παλαιότεροι ἀναγκαῖος ὁ ζυγός. εἴμερον δὲ τὰ ἄλλα καὶ τοὺς ἡμίονους εἶναι ἀναγκαῖος ὁ ζυγός.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιεζύλια κλπ.). *Πιζύλια, λοῦρα, ζεύλες.*



- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *ζεύλα τοῦ τόπου μας.*



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *ζεύλα καὶ ζεύλα.*



- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *οὐδέποτε ἔμερον.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζεύσιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *πάντοτε ὀργνόμε. πρὸς δύο ζῶα.*

πάντοτε ὀργνόμε. πρὸς δύο ζῶα.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ~~α~~ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας συνήθως ὄργανεν ὁ Πλοῦς
ὁ νομιωφύτης ἢ ὁ ὑποφύτης τοῦ ἀν. εἶχε.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον των βοδιών (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἀροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν). *Ζεύονται τὰ βόδια κριὸν ἐξ ἑνὸς ξύλιν. καὶ δένεται μοιὰ κωὺς ἔπειτα τὸ ἄροτρον.*

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις τὸ σιδηροῦν ἄστρον... *μαζοί. ἐν*
ἰδιον... τρόπον. γίνεσθαι... καὶ ἐξ ἐ. ἐξιδυρῶν... ἄστρον

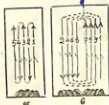
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανον· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
 Μὲ σχοινί... ὡς... δένεται... ἀπὸ τὰ ἀριστερὰ πόδια τοῦ βοδινοῦ εἰς τὰ ἄλλοτε δεξιὰ... εἴμενα... δένεται... ἀπὸ τῶν πορτοφάνων τοῦ ἄλλου ἐκ τῶν ἡμῶν. -

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Πολλὴ φαλαμάκρον... μετὰ ξύλινα... ὀρόροι... ὀργώνεται
μετὰ... αὐτὸ... πρὸ πον... πᾶν ποιεῖται... ἐν δὲ τὴν γραμμὴν.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

ὀργώνεται... καὶ... εὐκρίνον... ὀργώνεται... περιφερειακῶς.



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς ἢ σπορίδες, ντάμπες, στασιές, μεσφράδες κ.λ.π.) ;

Γίνεται... καὶ... ἡμεῖς... ὀργώνεται...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μετὰ αὐλακιάν ;

μετὰ... ὀργώνεται...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον ;

Δὲν... χωρά... ποῦ... καὶ... ὀργώνεται...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτρίσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Εἰς... καὶ... ἐν... ὀργώνεται... γίνεται... ὀργώνεται... (διανύει... ὄργωμα).

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

ἐγ. ὄλα. τὰ. εἰδη. τῆ. σπορᾶς. γίνεαι. τὸ. εἰσπρεπὲ. ὄργωμοι.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. Διὰ. ὄλα. τὰ. εἰδη. τῆ. σπορᾶς. γίνεαι. τὸ. εἰσπρεπὲ. ὄργωμοι. νὰ. ἀρῶμε. εἰς. φορῆς. τὸ. χωρά. γι.

... Τὸ. ὡρῶ. γέμε. ὄργωμοι. καὶ. γίνεαι. τὸ. ὄρος.

... Τὸ. εἰσπρε. γέμε. διβόλισμα. καὶ. γίνεαι. τὸ. εἰσπρε. ὡρῶ.

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν (Ἀπαιτῆσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Διὰ. ὡρῶ. πολλὰ. κηπευτικά, ἀλλὰ. καὶ. ὡρῶ. ὡρῶ. εἰς. ὄργωματα.

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ σπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν αὐτὰρ ἢ ἄλλο δημητριακόν.

Συνήθως. τὰ. ὡρῶ. φάνον. ἔνα. χρόνο.

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; γίνον. καὶ. εἰσπρε. εἰς. ὄργωματα, ἔνα. τὸ. ὄρος. καὶ. τ' ἄλλο. τὸ. εἰσπρε.

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ. δισάκι. εἰς. αὐτὸ. περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

Χρησιμοποιοῦ. ὄλα. εἰς. γινεαι. τὸν. ὄρος, ἔνα. ὄρος. εἰς. ὄρος. ὡρῶ. καὶ. τὸ. εἰσπρε. εἰς. ὄρος.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

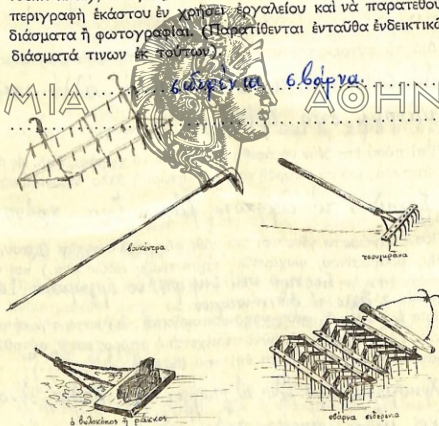
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-
ψειδῇ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

.. Μὲ ἕνα διδερύνιο ἐφαρμῶ καὶ ἑνὸς εὐα-
γμίνου ἐπὶν σιδηρῇ τῇ βουκέντρῳ καὶ τῷ...
.. χέμε. ὅζ' ἄλλῃ. »

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα); .. γίνεται καὶ τὸ εὐαγμίνον καὶ τὸ ὄργανον
εὐαγμίνον μὲ ξύλινον εὐαγμίνον. →

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,
τσάπῃ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων
περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
διάσματά τινων ἐκ τούτων.)

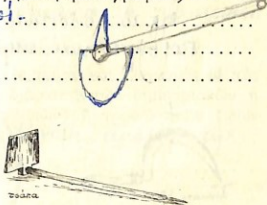
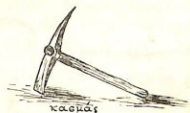
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΙΔΕΡΥΝΙΑ ΕΥΑΓΜΙΝΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπῃ κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

τὸ ἀραχωβίτιο τέρας.



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

τὸν ζευγολάτην... βοῦνοῦσαν... οἱ... αραχωβίτιο...
βουνοῦσαν... βοῦνοῦσαν... ἐργασίαι... αἱ... αραχωβίτιο...

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργαῖνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

Δὲν μαζαριεργαῖνται... εἶδος... αραχωβίτιο...

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργαῖνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

τὰ... αραχωβίτιο... ροβένια...

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς) καὶ ἄλλως.

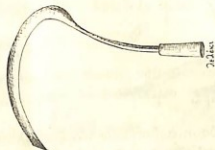
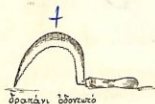
Δὲν μαζαριεργαῖνται... αραχωβίτιο... αραχωβίτιο... αραχωβίτιο...

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
 ..μή τὸ ὀδοντωδὸ δρεπάνι· Αὐτὸ χρησιμο-
 ποιῶμεν καὶ σήμερον·



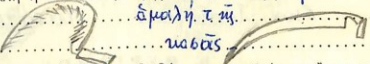
Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

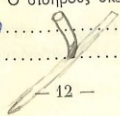
- 2) Μὲ δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *μή τινος νοδῶν*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). *ἦτοι· ὀδοντωτή· ὁμαλὴ· τ. κ.*
καὶ ἐρεπανά· νοδῶν



- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (Σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; *νοδῶν· ἡ χειρολαβή· ἦτοι· ζυγίων·*



- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) . *κατ' ἀρχαίς τὰ δρεπάνια τὰ κοπιέματα*
ἦσαν εἰδίμοι . . . βιθυφουροί
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθίων) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) . *σηθῆς . . . ξερὶ ἴσχυος . . . αὐὰ μνη . . . τῆν . . .*
ρῶβη . . . τῆν φαίμη . . . τὰ ρεβιδία

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. . *Ἀνοιχθὼς τῶν ὕψους τοῦ δημητριακοῦ . . .*
σηθῆς . . . αὐὸ . . . 20-40 . . . πόντους . . . ψυχρότεροι . . . αὐὰ . . . τὰ χῶροι . . .
- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) ἐς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λεγόνται) . *τὰ ἄνθη . . .*
- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτῶν τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; . *οἱ ἴδιοι . . . οἱ θερισταὶ . . . αὐὰ . . .*
τὰ χερόβολα . . . αὐὰ . . . ἐδάφους

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλά ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) . *3-4 . . . χεριές . . .*
ἀγίνονται μαζί . . . αὐὰ . . . διάχυτα . . . αὐὰ . . . ἕνα . . .
μέρος . . . αὐὰ . . . ἀποχρῶν . . . ἕνα . . . χερόβολον . . .

5) Πῶς λέγονται τὰ τοιποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
 λούνται ἀγκαλιές. *ἔξ. i. .. τιμωρία .. χερσὶν .. παλαιὰ ..*

μοῖρ' .. καὶ .. πικρὸν .. ἐναι .. "χρυσὸν"



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; *ἔξ. i. .. εἰκον*

νάπιοι καὶ πρίχον .. ἄνδρες καὶ γυναῖκες ..
μοῖρ'

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲ ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ἐξεκοπῆς) Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μὲ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ονοματολογίαν). *Ἡ ἀμοιβή*

ἦσαν ἐν εἶδος .. μεροκάματο, ἀνεύ .. 17-18 ἀνεύ ..
δὲς .. καὶ .. ἄνδρες καὶ .. 11-12 ἀνεύ ..
γυναῖκες .. μετὰ φαγητοῦ ..

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *ἔβαλαν .. ἰδίᾳ ..*
αἱ γυναῖκες .. ἐν .. κομμάτι .. ὑψωμα .. καὶ χεῖρ ..
δέρμα .. ἐν .. ἀριστερῇ χεῖρ, ἐν .. εἶδος ..
γὰ .. παραβλάξιν

4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; *Ναί, ἔδιδετο μεγάλη ἐπιμέλεια ἐν πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος. Πότε δὲν ἀρχίζαμε ἡμέρα Τρίτη τὸ θερίμα.*

5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Λέχανε πολλά τραγούδια ἐκεῖνα. μάλιστα ἐν τὸν θερίμα. Τα κίμνα τῶν τραγουδιῶν εἰς ἰδιούτερον φύλλον κάπνισαν.*

6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινες τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον. *Καὶ ἐν τῷ ἔθιμον ἓνα μέρος τὸν χωράφιον ἀνέριβτο, τὸ λέγαμε ἀποδέρν. Οὐκ ἐν τῷ θερίμα εἰς θερίμα. τὸ ἔδινε. τ' ἀνέριβτο. εἰς τὸν ἴδιον καὶ ἐρρίκτε. αἱ τὸ ἐμώρθε. εἰς τὸν λυχὸν γυναικὺς τῶν φαίμων. σταχυαί. (εἰς καλὸν ὄραμα).*

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτισμα) τῶν σταχύν.

1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτισμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέραις ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μένουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Ἰνόνταν τὸ δεμάτισμα. ὁμῶς γὰρ τὸν θερίμα. ἔνός ὄρου. Τὸ δέμα. τῶν σταχύν γίνονταν. ζωὸ. τῶν ἰδίων. τοὺς θερίμα.*

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖον τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τοὺς βῶνους τοὺς ἔδιναν οἱ ἴδιοι οἱ ἐργάται. μὲ...
 δεματιὰ. ἀπὸ βροῦλα, ἢ φασί. ἢ καὶ μὲ εἰσιλί.
 Δέν. ἐχρησιμοποιεῖτο. γαλκία. ἐργαλεῖο. τὸ ἔδιναν.
 ἐνὸς ἐργάτης. Σὲ κῶδι. δεματιὰ. ἔβαζαν. δύο λυ-
 μῶρια. ἐταυροειδῶς. ἔεφυγαν. τὸ δεματιό....
 καὶ. οἱ. ἐνὸς. γαλκίαις. ἀντιδεται. καὶ. κινεῖται.
 τοῖς. μὲ. τὸ. γὰρ. τοῖς. τὰ. δεμάτι. εἰς. μέσον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΧΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο, ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; Ὀχι,

ἐφορῶντο. καὶ. γὰρ. μεταφέρουμε. μὲ....
 γὰρ. ἦσαν. ἐνὸς. ἀπὸ. τοῦ. πᾶ.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς... Δὲν καλλιεργεῖται
παλάμα... ἐνὶ χωρίῳ μας:-

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ... Ναι, τὰ φθινόπωρο
βοσκίναμε τὸ σανόν μαζί με τὰ ἄλλα δρυμνολιμνάκια.
Τὸν φῶτα Μάιον γίνονταν ἡ κοπή, ἐνῶ οὖν μετὰ τὸ δρεῖσιν
πορὶ βοσκίνα μετὰ τὴν κοπή, ξηραίνονταν ἐνὶ χωράφει καὶ
ἀπὸ ξηραθῆς κομῆς, δένεται δεμάτια καὶ μεταφέρεται ἐνὶ ἀχυρῶν.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ά.). Τὸν Μῆνα Μάιον, ἐνῶ οὖν μετὰ τὸ δρεῖσιν. -

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) *Συγκρίνεται. εἰς. χωράφι. καὶ. μαζύ.*
εἰαι. μ'. α'. χέρια. Δένεται. Σὺν. εἰς. τόπον.....
δεμάτια. καὶ. μεταφέρονται. εἰς. ἀχυρῶνα. —.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Μεταφέρονται. καὶ. δεμάτια. ἀμέσως. πρὸς. τὸ. δέμα.
μο. εἰς. τὸν. ἀλωνα. τόπον.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; *Θεμωνιά.*

Τοποθετοῦνται. εἰς. σωρό. καὶ. δεμάτια. ὅχι.....
ματος... τριγώνου. ἢ... τραπέζιου.....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνάκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι; *Ὑπῆρχεν. ἀνεμάστιν.....*

τὸ. ἀλώνι..... εἰς. τὸν. ἀλωνα. καὶ. εἰς. ἐγγεγονόσ.....
χωρισμός. τοῦ. καρποῦ. ἀπὸ. τοῦ. ἄχυρα.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *Ἐξω. πρὸς. τὸ. χωρίον, εἰς. τὴν. θέσιν.....*

"Καὶ. ὕψος....."

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρη-
σίς του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Καὶ ἐν αὐτῇ... χωριστὸς... ἐγὼ καὶ τὰ δίδω...
ἀλῶνι... ..

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .. Τὸ ἀλώνισμα
ἀρχίζει... τὸν... τοῦ... καὶ... ἐξέρχεται... ..

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Ὁ... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΧΕΙΟΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνο· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) .. Καθαρίζονται... ..

αὐτὸν... ..
... ..

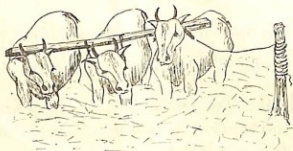
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .. Ἐν ἡμέρᾳ... ..

ὠρισμένην... ..
... ..

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

..Τοιαυτοῦτα με .. καὶ διὰ τὰ .. γὰρ αὐτὸ .. ἐν .. ἐν ..
 .. μὲν τὰ .. ἐν .. καὶ .. καὶ .. καὶ .. καὶ ..
 .. ναμε ..



- 11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
 ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

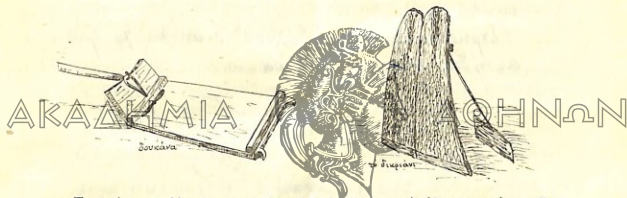
- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερούμενων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεύς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
 νισμοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

.. Ἀγωνίζομαι .. μὲν .. ἄλλα .. καὶ .. μὲν .. δίνω .. ἐν ..
 .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν ..
 .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν ..
 .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν ..
 .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν .. ἐν ..

- β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

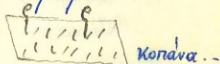
τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχθυογραφήματα). Τὸ ἀχοινί.
 ἔφερνε... δηλῶν. καὶ. ἐξ. καὶ. δηλῶν. βάψαν. καὶ. ἐν.
 ἡμέρᾳ... καὶ. ἐξ. καὶ. ἡμέρᾳ... ἔφερναν. συνεχῶς. ἡμέρας.
 ... ἐως... ὅσον... ζεύσαν. καὶ. διαχύναι... ..

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ά.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Ἄκου. ἡμερᾶς. εἶχαν. λίγα. δημάτια. χρησιμοποιοῦσαν
 καὶ. διὰ. τους. ἡμέρας. καὶ. ἔδινον. κοκκία. τους. ἓνα. ξύλινο
 ἔργαζον - μηχανήμα - ὅς. καὶ. παῦμε. τοῦ. καὶ. ἔλεγον. "κοπάννα",
 καὶ. εἰσάγα. ἔφερνε. ἀπὸ. ἡμέρας. μέρος. ἀιδερένια. ἐλάσματα. εἰς
 κοπίδια. καὶ. μ. αὐτὰ. ἀλάνιζαν. καὶ. διημετρικῶς. τους. -



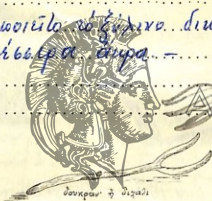
δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;.....

Ὁ ἀλωνισμός ἀρχίζει... αὐτὸ... ὡρὴν... ἐν ὥρῃς... φέροντας
 μὲν... δροσιά... καὶ... γιγνόμεν... πᾶσι... πάντοτε... πρῶτα,
 αἰμοῖ... γίνονται... πάλαι... ὁ ἀλωνισμός... ἡ δὲ λεγόμενα,
 Ποιῖ... δὲν... ἐπὶ ἀναγραφὰς... καὶ... ἐπὶ...

12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Ἐργαλεῖοι... τοῦ ξύλου... δικοῦλι... μὲν... πρῶτα...
 ὡς... καὶ... πρῶτα... πρῶτα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΧΗΛΩΝ

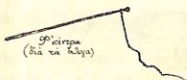
13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
 πους στάχυν ;... Μαλίστα... ρίχνει... μὲν... δικοῦλι... καὶ...
 ὡς... ἐπὶ... ἐπὶ... πρῶτα... πρῶτα...

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλινόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
 φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχε-
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

ὡς... πρῶτα... πρῶτα... πρῶτα... πρῶτα...
 ὡς... πρῶτα... πρῶτα... πρῶτα... πρῶτα...



- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν. *Κάθε ἀπλωμα .. εἰς αὐτὴν .. τὸ λέρουμε .. λειώμα .. καὶ .. γίνονται .. μὴ .. φερά .. πὺν .. ἡμέρα*



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Τὸ .. λέρουμε .. "λειώμα"

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἴδικα τοῦ ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνιστὰς καὶ ἀγωγιστὰς), οἱ ὅποιοι εἶχον ρόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

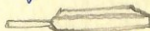
Οἱ μικροκαρκεῖς ἀλύνειν μόνοι τους, ἐνῶ οἱ μεγαροκαρκεῖς ἀλύνειν μετὰ τοὺς 'βοιμνοῦδες'. - Οἱ βοιμνοῦδες εἶχαν πολλὰ δυνάμεις καὶ εἰς δυνάμει .. ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν. -

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Ναὶ .. δυνάμει .. μετὰ .. κοπάνισμα .. - διὰ μικρὴς ὁμῶς .. κοπάνους .. διμυτριάων

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

Ὁ κόπανος γίνονται ἀπὸ πλάτανόξυλο ἢ ἀπὸ ξύλο μαρμαριᾶς. ἔχει μᾶλλον 70-80 πόδια καὶ πᾶχος περίπου 10 πόδια. ἔχει ἔχει ἱεροῦ φοιδῆς. -

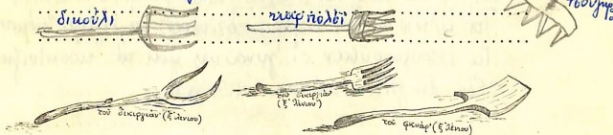


κόπανος.

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ... *Ο.χ.ι. — Α.β. θυμίσαι ποικίλα ἐλέγμω... τραγ. δι. :-*

23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλυσιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωποι, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Τὸ ἔως 1930. κατόπιν ἐγινε ἀπὸ τὴν ἀλλοτρίαν. ὡς καὶ ἐπὶ τῶν Ἀμερικανῶν. ἔπειτα μὴ ἀπὸ μηχανῆς - ἐπὶ τῶν περὶ τὸν τόπον. ἔπειτα καὶ ἐπὶ τῶν ἑλλήνων. - ὁ πορτογάλος. - β. Πιχόνια*

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. Οἱ γαίχρες ἐλόντο λειῶμα...
Τὸ λειῶμα ἴ. μαζύαμε. μὲ τὰ δικριάνια, μὲ τὰ παραλόια
καὶ μὲ τὴν κουμπάνα...

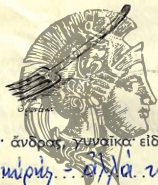


Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *Τὸ λέωμαι μα-*

ζώνονταν εἰς ἐχῆμα ἐτραχυλὸ καὶ ἐπιμήνεις. Δέν.
μαρφώνονταν. τίποτε ἐπάνω ὅ αὐτοῖς. Μπλήχναμε ὅμως.
ἕνα ζύλο. παὺ βήν. αὐρη του. δέναμε. ἐναι. μικρό...
καὶ ἐλαφρό παρὶ-ὡς εἶδος ἐμμάϊας - γὰρ νοὶ βλέπωμε ἀπὸ πον
ψυτῶν ὁ ἀέρας. -
 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
 φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... *Στὴν. ἐρχή. μὲ το...*
καρπολὸι καὶ μιά μὲ το φτυάρι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



φτυάρι

ΔΟΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ζυγῆδες ὁ νοῖς καὶ κέρως. - ἀλλὰ καὶ εἰδικὸς λιχνιστής.
ζωὶ. ὠχυρωμένη......

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

Τοὶ ἀλόνωτα καὶ ἀγροφια ἐτάχισα γὰρ ἔφαμε. ὠρόνια.
Τοὶ ἐβουμοσούσαν οἱ γυναῖκες καὶ τὰ νοβηκίφαν.
ἔδω. δὲν θήναι. δεύτερα. ἀρώνημα......

5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

„Δὲν γίνεταὶ δεῦτερο ἀνέμισμα“

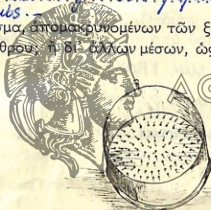
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμέναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; *Μέτ' οὖν μύζωμαι τῶν βυρῶν· ἐν ἐκίμα μόνον καὶ μετ' οὖν βυρῶν ματῶν λειώματος βγαίνουν τὰ χονδρῖδια ἀπὸ ἐσέτω καὶ οἱ μνηστῆρες τὰ μαζύων μετ' ἐκίμας πρὸς τὰς χονδρῖδας· ἔπειτα τὰ καμινίστων ἐπὶ ρεμόνια μέχρις οὗ καὶ γινῇ πρὸς τὴν ὁ χωρισμὸς.*
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

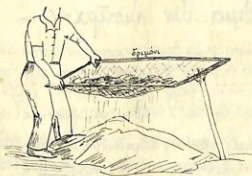
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον παλιὸν δερμάτινον



κοδρὸς ἢ ἀριλόγος



νων μετ' ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μετ' οὖν κόσκινον τὸ καλούμενον κατὰ τόπους : βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *Χωρίζονται μὲ τὸ λιχνίσμα καὶ μὲ τὸ νοσινίωμα.*

"Νοσινίωμα μὲ ρεμόνι.



- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύλησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; *Μαζεύονται ἐξ σωρὸν μὲ τὸ φτυάρι καὶ ἐπάνω ἐπὶ σωρὸν πηθεῖται σταυρὸς καὶ εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σταυροῦ μπηχίνεται τὸ φτυάρι. Προβλήνεται τὸ φτυάρι δὲν νύσσειται.*

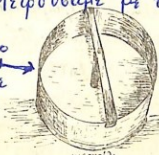
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

"Ἄλλα ἔθιμα δὲν υἱσῶνται.

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας). *Ἡ δειμάτη καὶ ἤρχετο*
ἡ δειμάτις ἐξ τοῦ ἀλῶνι· ὡς ἐνέβαινε καὶ μὲν ῥῶν· τὸ εἰσό-
δυσμα· ἔμενε ἐπὶ τόπον· ἔως τὴν ἡμέρα· ὡς δὲ ἔρχετο αὐτός·
χωρὶς καὶ ὡς ἡ δειμάτις ἐν· πέρασε· οὐδὲ ἐπὶ ἔμεν.
Μετρούσαμε μὲ τὸ μίθουοιλι, τὸ ὅσον ἔχει χωρητικότητα 11 ὀκάδες.

Τέτοιο
ἔ'χαμε



μίσκοις



κούτλος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλῶνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλῶνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν) *Πημερώνοντο ἐπὶ τόπον ἀμερῆ· τὸ παπαδικό,*
τὸ ἀραχάτικο, τὸ γυφτιάτικο, τὸ ἀλῶνιάτικο· καὶ ἐξ μέρους
ἐχρησιμοποιοῦσαμε τὸ μίθουοιλι·



3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) *Ὁ καρπὸς ἀποθηκεύετο ἐξ τοῦ ὅπου τὸν*
γεωργὸν· μὲν ἐν ξύλινῃ κυβικῇ ἢ παραλληλεπίπεδῃ
δοχείῳ καὶ ἐν λέγῳ· ἀμφότερα καὶ ἔσαν μεγάλης χωρητικότητος.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλῶνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Τὸ ἄχυρον. ζωοδομεῖται ἀμέως
 μετὰ τὸ ἀλώνισμα ἐκ τῶν ἀχυρῶνα, ὅτι ἀχυρῶνες μοις.
 ἦσαν ἐνθάδε. διὸ καὶ ἐκ τῶν ἀλώνια μοις. Τὸς λέγαμε "καρυύβες,"

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; Ἡ δὲ
 λεγὼν ἐν τῷ ἄχυρον. ῥησιν ταχ. εὐς. θυμωνίης. Διαλέγαμε τὰ καλύ-
 τερα ἐστάχυν. ἀπὸ τῶν ἐμάτια. καὶ τὰ παχυν. οὐδὲ τὰ
 ἀλυνίσαμε. χωριετὰ καὶ τὰ λέγαμε "καμουῦρες".
- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχυῶν,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ ; . .
 "Ὅχι. δὲν. ῥινόγιαν. τόποι. κορῆμοι. ~

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ ποσὸν χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀνάμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Στὸ καρυῖο μοις. ἔχομε. ἔθιμο. καὶ οἰνάβομε. φαγιές
 κώδε. λαββαγιόβραδο. ἀπὸ τὴν ἀρχή. τοῦ. Τριψοῦ.
 μέχρι. καὶ. τῆς. Κυριακῆς. τῆς. Τυρινῆς.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; Καὶ ἐκεί-
 νοι. ἐκείν. καὶ. ἀπὸ. τῆς. 7. τοῦ. βράδυ. μέχρι.
 τὰ. καφαίματα, σχεδόν. ἑμιμένονα. εἰς. φαγιές.
 τῆς. οἰνάβομε. ἐπὶ. εἰς. ἀεροδρόμια. ἢ. εἰς. πλατεῖες. .

- 2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....
 ἡμεῖς... τίς φωτιάς αὐτῆς... ὡς λέμε "Αἶψα..."

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ηλικιωμένοι, ποιος άλλος ; ...
 Γίς φωνιές· τίς ανέβει· όωοιός· νήποι, ανεξαρτήτων
 φύλλον· κού· ήλιούας·

- 2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν;
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος; *Τὰ ξύλα τὰ φέρουν
ἐκ ἀρχῆς ἀπὸ ἐπὶ λίαν. ἄλλα ὅταν λίαν νύχτια χρειασθῶν
καὶ ἄλλα πᾶσι καὶ ἀρπάξουν ἔπον θροῦν. Κανένας δὲ διαμαρτυ-
ρήσῃ ποῖ ὅτι καὶ ἐκείνη ξύλα καὶ τὸ "Α7"*

- 3) Τί καίονται εις τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Καίμε. ἀνέμους. ξύλα. ἢ καὶ... παλαιὰ. λαϊκίστικα
αὐτοκινήματα, ἀλλὰ... δὲν... ἔχουν... νιαμιά... βανδύλες
σημασία.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

γ.....
Οχι.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Ὅσον... ἀνέμους... τὰ... ξενιτιῶν... τραγουδιῶν
καὶ... φανάζοντας... καὶ... ὅλοι... ὡς...
ἐκεῖ... νομίζω... εἶναι... ὡς...
μαυρομάδες... εἰναι... καὶ... τὰ... καλὴν...
ὡς... Αἴγ... εἰναι... πολλοί
μαζὶ ξενιτιῶν τραγουδιῶν, φανάζοντας, πηδῶν-
τας, χορεύοντας. Ἀνέμους καὶ ἡ ἀδυναμία τοῦ
χαριστοῦ μας εἶναι ἐπὶ ὡς... ὅλη... νύκτα -

Τὸ παύλι καὶ ἡ πίπιζα - δὲν εἶναι ἀφ' ἑνὸς νύκτα
ἐνυκάτης. Τὰ Αἴγ... εἶναι τὸ μόνον ἔθιμον τὸ
ὡς... ὡς... πολλοὺς... καὶ...
ὡς... Ἀπὸ... ὡς... εἶναι...
δὲν... ὡς... καὶ...
ὡς... ὡς... τὸ...
χρόνος;

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσεις

Λαογραφικού Υλικού

χωρίου: Τεθαρίας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΡΧΙΑΣ ΛΟΥΡΙΔΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

τομού: Θανάσιδος.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1/ Χωρίον Τιδореά - παλαιά ονομασία Βερίτσια.
- Επαρχικός Λουρίδος - νομός Ιθωώτιδος

2/ Οργανισμώνυμον εξελέσσαντο: Παισιανούμυ Βαυζ
δωαύμας - Τιδореά - Λουρίδος.

3/ Πρόσωπα παρὰσχοντα πληροφορίας:

Παπανικολάου Νικόλαος, ἡλικία 66 ἐτῶν
γραφειομαγιστὴς γυναικ. Τεχνόφαιτος ἐποταρχεῖου -
ἡλικία καὶ αὐτῆς Τιδореά - Λουρίδος -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α.α. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΝΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920.

η δια' εισορσόν προσκρίψοντο οὐκ ὠδινάτι καὶ δια' βούλῃ
οὐκ ἡμερσινού (ρεβέντα) καὶ οὐκ ὄρενάτι. Ἐντάλεις.

Οἱ ἑπτά τινες αὐτὰ ἐκείνην χωρίον γὰρ τῆς
φύσεως τοῦ ἔδαφους τιν. καὶ οὕτω εὐσφάριον συνέχῃ

2) Αι ιδιαιτεριότητες ανήκον εις φυσικά πρόσωπα
συμβαίει ες τας χωρικούς - Πολλά πράγματα δημιουργούνται
εξ ους ούδ' όρνεσθαι περιστατικά ανήκον ες την κοινότητα
και εκπαιδεύουν η βασισμένη.

3) Ο πατέρας θα πρέπει να απορρίπτει τον βίαιό τους
 συστηρητισμό και μετά τη λήξη του πέντε
 ετών όπως διαμορφώται η κοινωνία σύμφωνα με
 τον νόμο του πέντε και γαμάρει έναν υγιή
 πύλο τον πόνο για τον

Οἱ παλαιὸι ἡσυχάζοντες ἀνέχοντο καὶ μὴ
τὴν θυμὸν καὶ μὴ τὴν ἐπιθυμίαν, ἀνέχοντες
ἐς ἀκατακτάτους. Οἱ νεώτεροι δὲ ἀνέχοντες ἐκ τῆς κακομαγειρίας
καὶ τῆς ἐπιθυμίας. Οἱ γὰρ τῆς ἐπιθυμίας ἀνέχοντες
ἐκ κακίας καὶ ἐκ τῆς θυμῆς.

γ) η ύπαρξη δύο μεγάλων γαλαξιών (ελβελαίουχοι)
μασάζιριανά σὺν ὑποῦρχου. Εξ' αὐτῶν ὑπάρχει ὡς (βίβλ.)

ποιῶν ἡγάγοντο οἱ ἀνέμους καὶ χωρίον μου.
μετ' ὧν τῶν οἰκομένων τῶν.

2/ Ἰεραῖοι πολλοὶ - ἡ μελαμάρυδες.
ἡ ποιητικὴ τῶν δέξας ἦτο ἡ ἁγία καλλιέργεια

3/ ἡ ἀμοιβή μου ἦτο ἡ εἶδος. -

4/ Ἰεραῖοι οὐκ ἔχοντες μόνον κέρως διὰ
τὸ θῆμα. Ἐντόμοι, καὶ ἦσαν ἄνδρες
καὶ γυναῖκες. Ἐξάμεσον ἀμοιβὴν εἰς εἶδος
θεοῦ - οἱ ἄνδρες 17-12 οὐκ ἔχοντες ἡμερῶν
οἱ γυναῖκες 11-12 ἡμερῶν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

5/ Πολλοὶ γαμουμένοι οἱ ὡσεὶ αυτοκαχέρι
τῶν ἐχρηματοποιούντων δούλους (ὡσεὶ τῶν)
τῶν ὡσεὶ ὀνόμαζον κατέλινον. - ἐν τῷ
ἐντόμοι καὶ ἀποβιβάζοντο δι' ἓνα ἐξάμεσον
ἦτο ὡσεὶ τῶν Ἀνδριανῶν - Ἀχιλλεύ - Αἰδουμένων.

6/ οἱ νέοι καὶ οἱ νέαι ἐμάχοντο δι' ἀνέμους
ἐργασίας μέχρι τὰ χωρία τῶν κωπαίδος.

7/ ἐμάχοντο ἐπὶ τῇ: ἡ ἐργασία κατὰ τὴν ἐργα-
σίαν τῶν κατέλινον. -

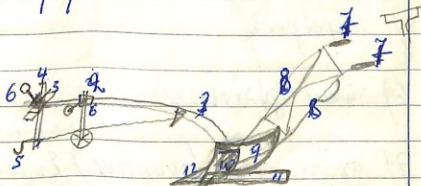
δ/ ι/ Τά χωράφια ἐργαζόντο καλαμιόκερον μέ
ζωήντων πόρων βούη ε αἰροποβάτων. καί μέλλ
παύειν τῆ παραμυθίας. - ἔπειτα ἐγένετο καί ἀφρα-
ναίπανυβίς.

2/ Ἐκρημωσένθησαν τό πρώτον χυφινά γιγα-
φονο τό ἔτος 1930-32. -

ε/ Τό ἐυδυσόν ἄροτρον χρυφωσέντο ἀπὸ τό 1920
καί αἱ μηχαναί μηχαναί τό 1948. -

1/ Ἐυδυσόν ἄροτρον μόνόφτερον - δι' ὅρα καὶ κλέμας
ἀνάστα καὶ ἡμερηνά κρυφωσέντο καί ἀφρα
τό μόνόφτερον ἄροτρον. -

Τό πρώτον ἄροτρον ἔδωκε νύκτον τόν βόλον
αἰγρόκερον παλαιμιάστον καί εἰς ἄλλους τόπους
καί ἐγένετο ἡ προμυθία. -



- 1/ βιασάρι 2/ ρόδα 3/ βιασάρις, 4/ ὀδός
5/ γάντζος, 6/ θηλιά 7/ χειρολαβίς 8/ οὐρές
9/ γέφυρα, 10/ βάεις, 11/ πουντζάρι, 12/ νύκτα -

2) Το πρώτον τρανκέρ ήρθε τό 1948.

3) μηχανή θέρμανς τό 1960. -

4) η δέξιας τος βαλκόν τό 1960.

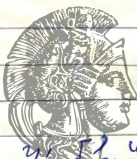
5) η αλμυριανή τό 1930. -

6) Το ξύλινον δέντρον τό κατεβανόντων οί τίδιοι οί
γυμναστές -

7) Ουδέμια διαφορά.

3/

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

4) Το νύι ήτα τό αὐτό ~~το~~ ὅλα ταί εἶδεν ως
χωρῶντων.

5) κρηνη

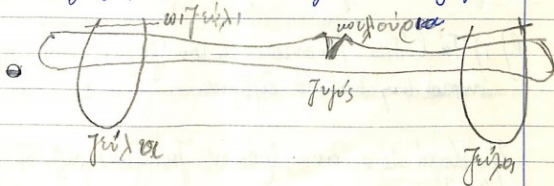
6) ήταν ξύλινη.

7) ωρίον, ορίδα (ερυσάν), ξυροφάι, ευμοφάνι, ξ
μωφάνι

8) α/ έχρησιμοποιούντο βόες και άγρότες.

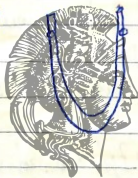
6) ἔχρησιν ποιῶν τοῦ σώματος δύο γυναικίδων -

9) διὰ τὸ πυρρύτερον ἢ τὸ ἀναμεινῶς ὁ γυνὴς.



10) Σχέδιον γυναικὸς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

11) κύβητος πυρρύτερος. ἢ
ἐμμενῶ ἐκζητῶν. →



12) οὐδέποτε ἔμμεν μέχρι αἵματος μὴ εἶναι
γυνὸν. ὁρμητικῶς -

2/ Αρσενία βιά (ὄρμημα) καὶ βωροά. -

α) συνδυαζόμενα ὁ ἰδιοσημῆμα ἢ ὁ διατρέμα (κουρῆς),
πορὶ βωροῖσι γυναικῶν. -

β) 1) Τὰ βόδια ζῶνται ἐξ ἑνὸς ζυγίου καὶ πορεύονται
πορὶ λαὸν καὶ τὸ ἄρσεν. -

2) Κατὰ τὸν ἄνω ῥόμον ζῶνται καὶ ἐξ ἑνὸς βωροῦ
ἄρσεν. -

3) Μὴ έχοντα ποὺ εἶναι δυνάμει ἐξ ἑνὸς ζυγίου
τῶν ζυγίων (βοδῶν) ποὺ εἶναι ἐν τῷ ἀρσενί καὶ τῷ
ἄρσενι καὶ τῷ δυνάμει. -

4/ Παλαιότερον ἔργον τὸ ὄρμημα μέ τῷ ζυγίῳ
ἄρσενι, μέ ἀνοητικῶς αἰτίας καὶ εὐδαιμονίας
προσφύγει ἢ ἐν τῷ ἰδίῳ αἰσθητικῷ, ἀρσενί
ἔργον μέ τὸ βωροῦν ἄρσενι περιεργασίας.

5/ γίνεται δὲ βωροῖς - χωρίζονται μέ αἰτίας.

6/ δὲ βωροῖσι ἢ καὶ χωράφει.

7/ κατὰ τὸν (διατρέμα)
ἐξ ὅρα καὶ εἶδος βωροῦς γίνεται χρῆσις τῶν βωροῦ
ὄρμημα. -

8-

6/ τα γυροζώοντα βουδίζαν οι παραρρητοί
βουδίζοντες έργαζόμενοι -

7/ δέν παρρηγούντες όβριμοι -

8/ τα υπό άγωνα (τά ρεβένια).

9/ δέν παρρηγούνται έναιόδα γυμναστές

Β. Θερίματα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΘΕΡΙΜΑΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

1/ έργαζόμενοι θερίματα
ή μή το όδοντιό όδοντι -

αυτό χρησιμοποείται μέχρι σήμερα -

2/ με την πορεία.

3/ Η πόψη ήτο όμαχη.

4/ Η χειροδαχία ήτο ξύλινη. θυμιά -

5/ Τα όρεωάνια παρουσιάζον παρ' άρχάς
είδμεν έωδινεργούς -

6/ Γίνεσθαι όμώμην δια' χειρών ή ευρίσκειν

ως πεδυν, ρόβυ και γαυν.

β/ Θερμώς ως υπεραιων.

γ/ Ανοήτως ως υφους, ως υπεραιων, ουδως
από 20 έως 40 πόντος από τις έδρες.

δ/ τα ελάχεια ως έφρων έξιζονο ανυρρί-
ματα.

ε/ Οι ίδιοι οι θερμώς αφοδελον τα χερ-
βοτα έως ως έδαφους.

ΔΙΑΔΗΜΙΑ
4/ Τρες - Τέσσερες χερτές αφοδελον μαζί
αλλά ~~αφοδελον~~ αφοδελον ένα χερόβοτον
και τα ελάχεια αφοδελον και ένα
μέρος.

5/ Τρες, τέσσερα χερόβοτα αφοδελον
μαζί με τα ελάχεια αφοδελον και αφοδελον
γυμνάρι.

6/ Οι θερμώς // θερμώς άνδρες ως γαυν
δρα εν τούτοις.

7/ αφοδελον ως ες είδος, με προάμω
από 17-18 άνδρες για τις άνδρες

και 11-12 βιάντες για τις γυναίκες που
φαρμακ. -

3) Έβαζαν ιδίως αι γυναίκες ένα αφέλειον
εφάδματος ή και μικρό δέρμα, ή είδος
χειρό γάντι. προς προγύζαζιν.

4) Εδίδετο μεγάλη επιταμία ή προς την
ήνφα ή εβδομαδιαίως και ήνο δα έφινετο.
ή αρχή του δευτέρου. Πάντως ήνφα έφινε
δέν αρχίζον τον δευτερόν.

5) Εφαμονόθεον ως προς δαίμονα τροφόντα



6) Προσο επιτίθονταν άγνυναν ένα μέρος ες το χωράριον
δω έρίβον - και τό έλεγον άνοστέρι. Όταν οι
θερινοί τό έδρίβον τό έδιναν ~~ε~~ τό άγνυναν
ες τον ιδίον τον έργον ή ες τον μικρόν
που έμάθηναν οσάνα. -

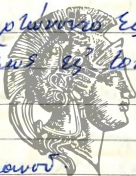
8) ήφριεως για τον δευτερόν ~~ήφριε~~ ενός άρ
έφινετο τό δέλεο τω σπαχύν άσος του
θερινοί.

2) λέγ' οὐκ οὐκ ὡς ἔδρασαν οἱ ἴδιοι εἰς ἐργαζέας
 μὴ δειμαίνοντάς αὐτοὺς βεῖρλα ἢ φοβὸν ἢ καὶ
 μὴ εἶναι. Δὲν ἐχρησιμοποιοῦντο ἐργαζέων.
 Τὸ ἔδρασαν δύο ἐργαζέων. Ἐξ αὐτῶν δειμαίνοντάς
 ἔβριον δύο ἀνδράσι βουκολοῦντάς.

Ἐβριον τὸ δειμαίνοντάς καὶ οἱ δύο
 ἀνδράσι πεποιθέντας τὸ δειμαίνοντάς
 μὴ τὸ γένεσθαι τοῦ τῶν.

3) Τὰ δειμαίνοντάς ἐχρησιμοποιοῦντο εἰς τὰ ἴδια καὶ
 μεταξὺ οὐκ οὐκ εἰς τὰ ἴδια ἀπονομοῦνται. -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

62/ Ἐννομεῖν τὸ βουκολοῦν

1) ἢ βουκολοῦν τὸ βουκολοῦν εἶναι τὸ γδινόμενον
 μὴ τὰ ἄλλα δειμαίνοντάς. Τὴν ἔννοιαν - τὸν
 μῦθον Μοῖον - γένεσθαι ἢ καὶ καὶ ἐννομεῖν μὴ
 τὸ δειμαίνοντάς, ἢ ἐννομεῖν δύο χωρὰ καὶ
 οὐκ ἐννομεῖν δειμαίνοντάς δειμαίνοντάς καὶ
 μεταξὺ οὐκ οὐκ εἰς τὰ ἴδια ἀπονομοῦνται καὶ δειμαίνοντάς
 ὡς περὶ τὸν γένεσθαι καὶ τὸν χεῖρνα. -

Γ. ΑΠΟΝΙΣΜΟΣ

α) 1) Μεταφέρονται ες τὸ ἄλυν.

2) Θέρμαντά - Τοποθετοῦντο ες εὐρὸν σχῆμα
πυλῶν. — Ναὶ - ὅλοι τοποθετοῦνται καὶ ἐνθάδε
καὶ τὸν ἴδιον χρόνον.

3) Ὑποῖσκειν συνέμαθεν τὸ ἄλυν διὰ τὸν ἄλυν
πυλῶν καὶ συμφέρειν - εἰς ἄλυν ἐξίτητος
καὶ ὁ χωρεῖς τὸν ἀντὶ τοῦ διὰ τὸν πυλῶν.

4) 1288 καὶ χωρεῖς / εἰς τὸ ἄλυν καὶ
τὸν ὅσον ἡλικίαν.

5) Ἡλικία πρὸς εἶχε καὶ τὸ διὰ τὸν ἄλυν.

6) Τὸ ἄλυνισμα ἀρχίζει τὸν ἡλικίαν καὶ ἐξέρχεται
μέχρι τῆς 15^{ης} ἡλικίας.

7) Ὅλα ἔχουν χωματώματα.



8) Ἐκπαίδευση καὶ χόρτα καὶ αἱ τυχόν
πέτρας, δὲν ἐκτενὲς εἶναι ἐκπαίδευση -

9) Ἐκπαίδευση, ἐκπαίδευση ὡς ἐκτενὲς ὡς ἐκπαίδευση
ἀλλὰ ὅχι καὶ ἐκπαίδευση ἡλικίας.

10) ἐλωδοεικίζω καὶ βιβλίου γένεσιν ὅν ἐχρη-
σάτο ὁ ἁγίου πρὶ καὶ εὐαγγέλιον πρὸς καὶ ἄλλοι καὶ μὴ
ἐρίωντο.

14/4 Αρμυζήματα δια τῶν ἑξῶν - διατίθενται
~~το~~ ἐπαγγελματίαι ἀρμυζοὶ (βαρυσάρες οἱ
 γινόμενοι) ὑπὸ τὸν ἐπὶ τοῖς ἀρμυζοῦς ἐδίνετο
 ἕνα εἰσινίον ἢ ἐφ' ὃ ἄλλο τιμὸν καὶ ἐξῆκον
 καὶ ἄλλα, καὶ διαστὰ ἕξενον γέρους καὶ
 οὕτω ἐπὶ βόσκον καὶ βοάχνα.

6) Τα άλλα εδάφη με δυσκολία ή δασοίς έφτανε
από τον ποταμό και την Αρκαδική οδό, από όπου
περνούσαν γύρω από τον ποταμό.

γ) Όσοι παρρηγοί είχαν αίμα επιμελημένα, τα αίματά τους
μή τα δικά τους ήνα δένοντας οσώσω τους ήνα
μυχαίνουμε Σίλινω πού λέγονταν κοπάναι
ή οσώσω ήφερε ού πούτων ήρος ειδικά ήλάφα-
ται πού αίματά τους ήλα τα δεικνύοντες ήν. —

δ) ὁ ἀντιβίως ἀρχίζει ἀπὸ πρῶτ' καὶ βελανίς
τῶν ἰδίων ὑψέων, ἀπὸ πρῶτ' τὸ "λεῖψμα", (ἔμπειρος)
ποὺ δὲ ἐκπαιδεύεται τὴν ἐκπαίδειαν.

12/ Χρησιμοποιείται το ξύλινο δίκολι με τρία
- πέλτρα ~~στη~~ άκρα.

13/ Ναι ρίπτει τα άνωμα σπείχνα από πάνω
του διαγράγον τα ξύλα ή η κουδούνια.

14/ Έπαιρξε ένα ξύλο με δερμένο από άκρο του
ζουρί ή έχοντι. η ξύλινο "βίτσα",

15/ Έγινε πάλι άσφαλτοι λυώμα και έγινε
μόνον μία φορά τα άκρα -

16/ Έγινε "λυώμα"  ΑΘΗΝΩΝ

17/ Αφένισον και οι παραχαρμαί μόνον τα
οι δε άκρα με τα βαρμιάς -

18/ Με πωσίνεμα

19/ Όχι κόπωση, ενώως από Πράσιον
μήκος 70-80 πόντους έχημα τραπέζιδι.

20/ Χίτηλα άφ' ου δια τα ρεβίδια, φαμή
και δια η ρόβη. Μόνον οι παραχαρμαί
και ενώδες εν αυλή του βαιτω -

21/ Έγινε από ενδύας έως το έδαφος και
άνωθεν μόνον ει τον χωρισμό του καρε
από τα σπείχνα.

22/ Έργαστούντο σχετικά λαγόνδια. Όχι. ;

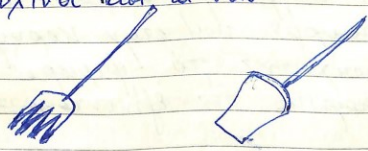
23/ Το πρώτον έγινε χωρίς οργανωμένη μηχανή το έτος 1930 και τότε είχε οργανωμένη Πρόβλεψη (Ιδιότητα) έπαινετο από αφορισματικές και διά γουρμών - Εργάζοντο πολλοί εργάται.

Λίχνισμα.

1/ Οι σταχτες έλγουντο γειώμα, και έμαζεύετο το γειώμα με τα δισκία και με το καρπολόι και με την τσουγκράνα.

2/ Όταν μαζεύονταν το γειώμα είχε κάποιον εργοχυλόν και επέφυγε - Δεν παρφύνοσαν τίποτε επάνω σ' αυτό - Μόλιον ένα ξέλο με ένα δέμένο πανί - Έξος σωματίας - για να βγάλουν την διένδυνη του ανέμου.

3/ Με το καρπολόι και με το στυλό. Ξύλινα και τα δύο



3/ ἡμῶνς γινώσκει ὁ νομοθέτης ἡ καὶ
ἐξουσία γινώσκουσιν ἐπὶ ἀποκρίσει.

4/ Κόμματα γίνονται ὅσα εἰσὶν ἐν γένει
τὰ ἐκσυρμασθέντα οἱ πρώτοι καὶ τὰ ὑπο-
κείμενα.

5/ δὲν γινώσκουσιν δύναντο ἀγνῶσκειν -

6/ Μαργαρίται ὑπὸς κυρίου καὶ μετὰ
ἐκείνους ἔχουσιν τὰ χυδαῖα καὶ
τὰ ὑποκείμενα καὶ τὰ ἐπὶ αἱ πρώτοι καὶ
ἐκείνους τὰ ἐκείνους.

7/ ὅρα αὐτοὶ τὰ χυδαῖα τὰ ἔχουσιν ἐν
ρεμῶνι καὶ τὰ ἐκσυρμασθέντα
ὅσα καὶ γινώσκουσιν τὸ ὑποκείμενο -

8/ ὅταν ἐκσυρμασθέν ὁ κυριώδης ἐκσυρμασθέν
ἐκ ὑποκείμενου καὶ τὸ χυδαῖο καὶ ἐπὶ τὸ ἐκ-
συρμασθέντα ἐκσυρμασθέν καὶ ἐπὶ τὸ ἐκ-
συρμασθέντα ἐκσυρμασθέν τὸ χυδαῖο. ὅρα
ἐκείνους τὸ ὑποκείμενο δὲν ἐκείνους.

9/ ὅχι δὲν ἐκείνους -

γ-ι/Εἰς τὸν ἐνθαυρῶντα ἢ δεινὴν, [οἱ βαρύνοντες
οἱ δεινότες καὶ οἱ πλεονέκτους. Εἰς τὴν ἐνθαυρῶντα
ἐμπορεύοντο καὶ οἱ πολλοὶ οἱ δεινότες] -
τὴν μονοθεῖα μυστικῶς ἐκρηκτικῶς εἶται
τὸ μυστικόν, τὸ δεινόν εἶχε χαρμυζὶν -
μὲν 11-12 οὐκ εἶχε - (οὐκ εἶχε μὲν τὸ εἶδος
καὶ τὸ φῶς μὲν τὸ δεινόν). - Ἐκρηκτικῶς
ἐκρηκτικῶς καὶ ἐκρηκτικῶς ὁ δεινότες ἐξ τὸ δεινόν.
χαρμυζὶν δὲν μυστικῶς οὐκ εἶχε ἐκρηκτικῶς δεινόν.
2/ Καρμυζὶν εἰς, τὸν οὐκ εἶχε
ἐκρηκτικῶς δεινόν

δ/ τὸ ἐκρηκτικῶς δεινόν.

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

δ/ τὸ ἐκρηκτικῶς δεινόν

αἱ μὲν ἐκρηκτικῶς εἶται τὸ μυστικόν.

3/ Αποδιδόντες ὁ παρὸς τὰ ἐκρηκτικῶς
ἐκρηκτικῶς, καὶ ἔσαν ἐκρηκτικῶς
ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς
ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς -

4/ Τὸ ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς
ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς
ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς
ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς ἐκρηκτικῶς -

5/ Η διαγομή του ανθρώπου γίνεται με το διάζυγιο
 των πορνείων ενόχων από τα δεμάτια
 των θυμωτών. και να διαχειράται αυτά από
 τα γέφυρα "καμουζέζ",

6/ Όχι - δεν γίνεται. —

Εξήγηση Πιραι

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ
 Α/1 - Στο χωριό μας υπάρχει φαράγγι
 από το Σάββατο βράδυ ως Κυριακή
 ως Τετάρτη 2 φαράγγια μέχρι
 και ως Κυριακή ως Τετάρτη - Σήμερα
 αναμένεται το Σάββατο βράδυ -

Κάθε Σάββατο βράδυ, την 7-8 νύχτα
 την μέχρι πρωτιάς, ως το πρωινό
 και ως ως γιοιές στο χωριό -

2 Της γαριές ως γέφυρα "Αίη",

3/1 - Της γαριές ως ανάβει όλος ο κόσμος

το χωριόν, ἀνεξαίρετος φύλλον καὶ
ἡλικίας.

2) Τὰ ξύλα κατ' ἀρχὴν τοὺς φέρουν εἰς
τοὺς οἰκίας τῶν, ἀλλὰ ὅταν ἐν ταῦτα
~~περιπατοῦσιν καὶ φέρουσι~~ μωαῖνον εἰς
ἐκείνους καὶ πρίνθεν ξύλα καὶ
καρπὸν ξύλινος φράγματος. Ἐπίσης καὶ
καὶ ὅτι δύνωσι ἄλλο ἡλικιῶ (χάδουρα
οἰκουμένη, δέρματα - -) ὅσοι γαβαίνον
μέρος καὶ ξύλα.

3) Πολλὰ ἔρχονται τὸ γυναικίον ἀεὶ φέρουσι
ὅσοι καὶ τὸ ἔθιμον αὐτῶν. Μικροὶ καὶ μεγ-
αλοὶ εἶναι καὶ ἄνθρωποι καὶ τὸ ὅραμα-
τοποιεῖν.

4) Ἐνθάδε αἰσχυρίζονται πολλοὶ μαφι-
εβρῖνοι - μαβουράδες - καὶ ἀρχίζον
τὴν διαμάχην.

5) Πυλὸν καὶ χορεύον αἰσχυρίζονται
τραγῳδία μέγα καὶ φέρουσι. Ὅλο τὸ χω-
ριὸν εἶναι ἐν ταῦτα καὶ καὶ καὶ δὲν
ἡλικίᾳ διότι καὶ τὸ τὸ μωαῖνον

(ναούλι) και η παραμοίφα.

Ευχαριστούμε τους φίλους μας και
 αγαπητούς φίλους οι φίλοι και
 αδελφοί ό φίλοι. Τρώει και πίνει υγιεινά
 από το νερό να μην είναι βρώμα. —

3/ 0χι. —

4/ 0χι. —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Τραγούδια του Θερσιμού.-

Ἡλιε μ' τὸ τί εἶδες εὔμερα καὶ ἄρρητὸν νὰ βασιλεύῃς
 εὖ καταρρόνται οἱ ἄρχαίης καὶ ξυνοδουλῶντάδες
 εἰ καταρρέουσι καὶ μὴ νῆε, μὴ μινρωανδρεμῆν
 πῦκε γὼν ἄνδρα τς ἄρρωτον, τρεῖς χρόνους εὐφροσύνην.
 φύεα βορριά μου δροβέρη καὶ ἄρρα μου μαίετο
 γὰ νὰ δροβίους τὰ κοινὰ καὶ ὅλους τοὺς θεριτάδες
 κοὐ βρίσκονται ἄλμυρὸς παρὰ μινὺς εὐ κέρμα.-

Τραγούδια καὶ λέγονται ἐπὶ χορὸ
 τῶν κυρῶν (φαιγῶν) τῶν Ἀπόγειων. (Αἴη)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Μὴ μοι χαῖνε τὸ χορὸ, ζῆλος εἶμαι θέλω νὰ ἴδω
 εὖν ἀνάτω μαχαζή, ἄρρητὸν καὶ γὰ μὴ νῆε
 ὄρατω καὶ γὰ μὴ νῆε, πού γὰν ζῆτε λεμονιά
 λεμονιά μὲ καὶ λεμόνια καὶ μὲ τὰ χρυσὰ τον γυῖνα

Ἀπόψε ρούεα μ' ἐπὶν ἀεροφεγγιὰ καὶ εὐόχαμρὸ φεγγάρι
 χαρά εὐὸ παλληνίερ

Γραμματιὸς ρούεα μ' εὐφάρμει εἰ μαυρομάτας
 πόρεα καὶ πᾶναιε τὸ αἶμα του δά εὐφάρμει
 χορὰ εὐὸ παλληνίερ

κι ὑμᾶνοι εὐ ρούεα μ' τὸ μᾶτνε μ' ἕνα εὐφάρμει
 εὐφάρμει - χαρά εὐὸ παλληνίερ.-

3^α - Πως τό γένον τό ιωάννη τον διαβόλου οι παροχές.
Μέ τό γόνι να τό γένον και τό φιλοσοφική.
Πω, ετοιμασάνε τό ιωάννη τον διαβόλου οι παροχές.
Μέ τήν ιωάννη τό ετοιμασάνε και τό φιλοσοφική.

Τόπος όπου έγινε η συζήτηση: Τιδωρία - Λουρίδος.

Όνομα του ημεροφωτογرافی: Παναγιώτης
Νικολάου τον Αθανασίου, ηλικία 66 ετών,
γραμματειαί γένους: ευρωπαϊκός Σχολερχείον
τόπος γένους: Τιδωρία - Λουρίδος. —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ, ΑΘΗΝΩΝ

Όνομα συζήτησης [Βασιλίας Ποιοαδούρας, Σελή-
ενας - Η συζήτηση έγινε στις 2 - 10 Απριλίου
του έτους 1970] -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ἀπάντιος τῆς γελίδος 15 - ἐρωτήματος 5 -

ἔρωτ 5 - Τραγούδια τὰ διοῖσε ἔτραγουδοῦσαν κατὰ τὸν θερισμόν. -

1^{ον} τραγούδι:

Ἦλθε μ' τότ' εἶδες εὐμπαί τι ἀρχὴς καὶ βασιλείης
 εὐ παρρηόται οἱ ἀρχαίης καὶ οἱ ξενοδουλενταῖδες
 εὐ παρρηόται καὶ μὴ νιά, μὴ μινρωσσητρέμην
 πῶχε τὸν ἄντρα τς ἑρρωγιον, τρεῖς χρόνους εὐμπαίβαν.

2^{ον} τραγούδι:

ὦσα βάρια μου δροσφί' καὶ ἄντρα καυτέρμα
 γιὰ τὰ δροσίους τὰ ποσὶδά τι ὅλους τοὺς θεριστάδες
 ποὺ βρίσκονται ἐλμυρίς κατὰ μελὺς εὐὸν κάμνο. -

Ἀπάντησις εἰς τοῦ ἐρωτήματος γ'-1) πρὸς ἐπίδοκ 31-

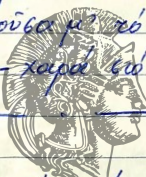
Κείμενα τραγουδιῶν καὶ τραγουδοῦνται ἐν τῇ φωνῇ.

1^η Ἀπόφε ροῦβα μ' εἰν διατροφὴν καὶ ἐξο λαιμὸν
φειγῶν - χαρὰ ἐξο παλληνίαι.

Γραμματικὸς ροῦβα μ' ἐξο φειγῶν ἐξο λαιμὸν καὶ
πάρτα καὶ πάρτα τὸ αἶμα τὸν ἐξο λαιμὸν ποταμὸν
χαρὰ ἐξο παλληνίαι.

Κι ἡ μάνα τ' ροῦβα μ' ἐξο μάνα μ' ἐξο
στερὸν φειγῶν - χαρὰ ἐξο παλληνίαι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

2^{ον} Μὴ μὲν χαρῶν τὸ κορὸν, ξένος εἶμαι δὲ λω καὶ ἰδὼ
ἐξο λαιμὸν μαχαρῶν, ἀρσενὸν καὶ γυνὴν καὶ
ἀρσενὸν καὶ γυνὴν καὶ γυνὴν καὶ γυνὴν καὶ γυνὴν
Περσὶ καὶ γυνὴν καὶ γυνὴν καὶ γυνὴν καὶ γυνὴν

3^η Πῶς τὸ γυνὴν τὸ κορὸν τοῦ διαβόλου οἱ κορὸν
μὲν τὸ γυνὴν τὸ κορὸν καὶ τὸ φειγῶν καὶ γυνὴν
Πῶς ἐξο λαιμὸν τὸ κορὸν τοῦ διαβόλου οἱ κορὸν
Μὲν τὸ γυνὴν τὸ κορὸν καὶ τὸ φειγῶν καὶ γυνὴν